





WOW!  
WHAT DOES  
THIS MEAN  
AT YOUR  
SCHOOL?

School  
holidays  
began.

Mm

That's why  
I'm only doing it  
secretly for a day.  
I will be going out  
for a cleanse in  
the morning.

A  
job?

## CHAPTER 4



WOW  
AM I THAT  
SERIOUS?  
WELL...

On Tues-  
day at the  
West end of  
Kunming  
Street.

You  
should  
do some  
physical...

WOW!  
WHAT  
DOES  
THIS  
MEAN?



The dream  
date in casual  
wear.

WOW!  
WHAT DOES  
THIS MEAN?

oooooooooooo

Oh yeah!  
Working in  
the liquor  
store's  
quite OK,  
my kind!

# IMOU SPEEDIE KARERA WA

CHAPTER 4





MY  
BOYFRIEND  
LOOKS COOL  
AND MATURE

SINCE I LIKE  
THE MATURE  
TYPE, WHEN I  
FIRST MET HIM I  
THOUGHT HE FIT  
MY REQUIRE-  
MENTS PER-  
FECTLY.

● MISTY  
Rōin



TOP 50-  
CUTE DRESSES



Yeah,  
sometimes  
I... and just  
sometimes...  
would like to  
run around  
here.

Wah! Wah!  
Komaka-  
Nassan!

How come  
you changed  
your jogging  
route?



That he  
is just 13  
years old.

The most  
unexpected  
was...



You  
get up  
early each  
morning to  
jog as well?

That's  
amazing!  
Ah~ each  
a cool-  
dancer!

I've been  
waiting

For you to  
change your  
jogging route  
for me.

Komako-  
nobody?

IT'S EASY  
TO FALL FOR  
HIS SIMPLE-  
MINNEDNESS!

I'M  
SUPPOSED  
TO LIKE  
MATURE  
MEN,

THIS BRAT,  
WHO DOESN'T  
LOOK LIKE A 15  
YEAR OLD,

IS FRANK TO  
A POINT THAT  
IT MAKES ONE  
ANGRY. HE ALSO  
LIKES TO PLAY  
MISCHIEF  
SOMETIMES.

Then

Let's  
go!

BUT WHEN  
I REALIZED  
IT, I WAS  
ALREADY BEING  
CAPTIVATED BY  
HIS INNOCENCE.

RUNS  
OFF

See  
you!

Oh right!  
I'm heading  
home!

?



MISTY  
RAIN

THE HAPPINESS FROM BEING  
ABLE TO SEE HIM BEFORE THURSDAY...



HAS WARMED UP THE CHILLY MORNING.





## BAGGY



8.

Continue.



It's an old village  
book on handsome  
sunny weather...



This is  
the story  
type!

I will record  
this too!



I can finally say  
there's someone like  
this no matter which  
generation of it!

I didn't get the  
chance to talk with  
her after that.

Finally, all the 4's  
black parts are done.

My writing's  
really ugly, sorry!

At the back  
there's a continuation  
of the story and  
others...



SEMPY  
LIKE  
SHE'S  
LETTER-  
ING TO  
HARD-  
ENED!

AS  
EXPECTED  
FROM A FREE-  
LANCE...  
SHE'S SO  
EXPERIENCE!



WE  
CAN STILL  
THINK SHE'S  
TWO OLD  
HEATHS

NO MORE  
SHE'S A  
COMING  
STUDENT  
THE BEST  
ENTIRE!



En

The  
wind's  
still  
quite  
chilly...



WOULD ALSO  
DO FOLKING  
ON HIS SIDE ON  
HARDY DAYS  
LIKE TODAY



I'M  
OLDER  
THAN  
I'M!

I'M SO  
USELESS  
EVEN THOUGH





I  
WOULD SEE  
HIM TODAY  
AS WELL!

Ah~  
OH  
OH

I need to blow  
my nose, please  
give me a packet  
of tissue!

AMITY  
RAIN





An ex-  
changel

HE  
MISTAKES  
MY BLUSHING  
CHEEKS FOR  
SNEEZING  
BECAUSE OF  
THE WIND.

I  
HOPE

IT'S  
ALL



WHAT  
SHOULD I  
DO?

Wednesday



I GUESS  
I'LL HAVE TO  
DO SOMETHING  
ABOUT IT ON  
THURSDAY

BUT  
THEY  
REALLY  
DON'T  
HAVE  
MY  
SIZE

I... I  
BOUGHT  
IT!

I'M  
IN LOVE  
WITH HIM  
TO A POINT  
WHERE I  
CAN'T EVEN  
EXPLAIN  
WHY.

I'm 4  
years older  
than him.

I don't  
want Kai  
to know...

WE  
JUST MET  
YESTERDAY

IF I HENT  
AGAIN, WON'T  
IT SEEM A  
BIT

...that I  
always  
want to  
see him.

I WOULD  
PERFINTLY  
HEAR TOWARDS  
KAI WITHOUT  
KNOWING IT

IF  
I PD GO  
FOR MY  
JOB,

You're  
not going  
for your  
morning  
run?

Kousaku!

I was  
planning to  
net you to buy  
some bear for  
your dad.

Yes...

Yeah...

They're  
saying a cold  
wave is coming  
around tomorrow  
and the  
temperature  
will drop a  
lot.

IT  
MIGHT  
EVEN  
SNOW!

I'm  
not  
going

No it  
won't







They're  
over there.

Just  
like...

I'm looking  
for him.  
6-packs.



May  
I know  
what you  
need?

MY GOD  
THEY LOOK  
ALIKE.  
AND SHE'S  
TALL AS  
HELL!



Um...  
excuse  
me...



I'M HIS  
SISTER.



Are  
you Rui's  
mother?



What  
about  
you?



Although I look tiny,  
I'm already  
a 2nd year  
high school  
student.

Ah!

You're his  
classmate, right?  
Did he forget his  
homework again?  
He's out doing  
deliveries at the  
moment.



Who  
are you?

Don't  
worry!!

You  
have some  
business  
with the  
shop?



He  
probably  
went  
to it.

Ah, you  
don't have  
to be so  
anxious.



Waiting a bit  
isn't right  
now; it might  
take us a  
while.

Yes!

You  
know of  
XX rice  
wine.

I got  
it!



Hello,  
this is  
Hasegawa  
Liquors.



MISTY  
RAIN



THIS IS  
WHERE...

HE  
GREW  
UP.



Thank  
you very  
much.

..Sore!



# Extras.

Oh? Extras?

That's right!

I didn't realize there was still one more page that contained a 1/3 blank space. There's no one like that but me, right?

Most probably so...  
I'm really very sorry...

\*Akiyori also helped\*

小沢 幸太郎  
おさけいろう けい  
たろう 幸太郎  
おさ けい たら  
う けい たら  
おさけいろう けい  
たろう けい たら

Thank you everyone!  
You guys helped me  
out a lot~  
I love you all!



What's  
your  
name?

Susumu  
Kosaka,

A 2nd year  
at Nishikubo  
High School.



Though he's  
my little brother,  
sometimes even  
I would wonder  
if he is hiding  
his real age.

So, he  
found a  
girl that  
matches  
him...

May  
I know  
what you  
mean by  
that...

Is that  
so?



I am currently  
dating with  
Rie properly.

Please  
take care  
of me!



Dating  
properly?

But he came  
back from doing  
deliveries very late  
yesterday.



Yeah.

So  
trouble-  
some.



He said he  
went to find a  
friend at the  
station when  
I asked him.

Would  
that friend  
have been  
you?

AH!



I hope there  
isn't any bad  
influence on  
that kid.



Coming over  
to our shop so  
suddenly... this  
really troubles  
us.



I  
KNOW

Yes

Yes...



And you're  
a high school  
student...

I'M A  
BIT OVER-  
REACTIVE.

Please be  
more wary  
of that.

● MISTY  
RAIN



COLD  
WAVE



IT  
REALLY  
CAME  
I THINK





Ah

Um

???

Was my aid there? Did she give you my discount?



Yeah, my dad told me to get some beer for him on the way back from jogging. There's also the glove... and my phone broke down.

You wouldn't have just been to our shop, right?



There's

No need... to give me a special discount.



WHAT I AM SAYING?

We should be clear about things like money.



IT'S SOMETHING ELSE THAT I WANT TO SAY!



Let's work together



I'M TOO  
SCARED TO  
EVEN HOLD  
HIS HAND.



I KEEP  
THINKING  
THAT



There's  
no one here  
since it's  
the school  
break.

It's  
only been  
a year and  
I'm already  
missing  
it.



Ah,  
that



Sometimes  
I would come  
back on  
Sunday

To play  
chase 'cause  
the school  
grounds are  
spacious.

I  
miss



Is the  
elementary  
school I  
used to  
go to?



I CAN  
SEE A  
LITTLE  
BOY  
RUNNING  
ALONG  
ON THE  
STREETS  
RUI HAS  
TAKEN.



There's also  
an empty spot  
in there that  
we used as  
a tree.



I exchanged  
a lot of cards  
with the people  
at that park  
over there.

We would  
meet up at  
the top of  
that big  
slide.



IT  
FEELS  
LIKE

Don't go for your jog today.

Kon-iko,

Don't go for your jog today.

Kon-iko,



it's snowing outside.

Thursday

I DEFINITELY CANNOT BACK DOWN JUST BECAUSE I WANTED TO SEE HIM

You've  
got to be  
joking!

I'm  
meeting  
up with  
someone  
today!

Just  
ask them  
to change  
the date.

SHIT! MY  
PHONE'S  
STILL  
REPAIRING!

Call  
them...

Hey!  
Someone  
pick up  
the phone!

Thank  
you for your  
patronage!

I...  
I'LL CALL  
THE SHOP.



10:30



10:40

10:55



...You  
don't have  
their home  
number?



He probably  
doesn't want  
to go out in  
this weather  
too, right?





IT'S  
BECAUSE

HE  
ASKED  
ME OUT  
TODAY.

Komako

Are you  
really going

MISTY  
RAIN

THERE'S A  
CHANCE HE  
WOULD BE  
THERE

IF HE  
WASN'T COME  
TO THE HOUSE  
BEFORE, HE  
WOULD BE

WAYS  
HE'S  
SOMETHING  
IMPORTANT  
TO SAY





IT'S BETTER  
LIKE THIS

EIGHT?



BUT  
THEN,





WHY  
DO I FEEL  
RELUCTANT  
TO GO BACK?



It's so  
cold

長谷



I'm  
really  
sorry

There  
were a lot  
of customers  
probably because  
they wanted to  
enjoy the rare  
occasion of snow  
while drinking  
alcohol

I was busy  
up until the  
last minute.



MISTY  
RAIN



What's  
wrong?

Yume  
shii

Making  
the  
apron.

長谷



Come  
to  
you!

I thought  
I could finally  
see you in  
casual wear, but  
you decided to  
wear sports  
clothes!







HIS  
BURNING  
ENTHUSIASM.

RELYING  
ONLY ON



I...



I MUST  
OVERCOME  
MYSELF!



Just...

Just for  
such a dull  
reason...

HE'S RUNNING  
ALONG BLINDLY  
WITHOUT KNOWING  
THE GOALS AND  
THE METHODS



...But  
we were  
able to  
see each  
other  
every  
day.



How's  
it dall?



To no.

It's  
anything  
but that



Because to  
me they're all  
special, no  
matter what.

You  
can also  
find no  
shortcuts.

You may  
not want  
to have a  
fight.



I'M

Today.

*I'm here  
to sweep away  
the snow on your  
head for you.*

HERE  
TO HOLD  
YOUR  
HANDS.





Date  
?!

When's that?  
It's nearly  
time for him  
to change  
shifts...

Ah...  
He's on  
a date.



Sis!



What  
I'm feeling  
emotional for  
is something  
else...

He's found  
a girlfriend  
before you,  
big brother!

Shut  
up!

But she knows  
it's the last  
service...

I'm  
feeling emo-  
tional...

Since I've  
been bringing him  
up in the place of  
our busy par-  
ents...



She  
seemed like  
a determined  
girl.

I tried  
to scare  
her off,

Didn't she  
mean for his  
planned  
marriage?



Yes...

Like a  
lover-  
star...

Right,  
sis.

Have you  
seen her?  
What's she  
like?



She does  
seem like a  
nice girl.

But it  
didn't work.  
She might  
come around  
again.

STILL  
YOUNG AND  
RECKLESS,

IT  
MISTY  
RAIN

Yes,  
of course  
you can!

Can I  
come over  
to your  
house?

...On  
your next  
day off...

Oh?

MAYBE  
CONFUSED  
AND LOST  
AT TIMES!

WE  
ARE STILL  
IMMATURE



SHIT...

I NEED  
TO CLEAN  
MY ROOM

IF  
MY  
LOVE  
REFUSES  
I HAVE TO  
GET BACK  
ON THE  
TRACK



ON YOUR  
SISTER'S  
BEST  
TIME!

I MUST  
LEAVE A  
GOOD  
IMPRES-  
SION

BUT,  
THAT'S  
ALRIGHT



AND



YOU SHOULD  
PUT ON THE  
GLOVES YOU LENT  
ME I BORROWED  
FROM YOU!





FROM NOW ON THIS NEVER-ENDING  
SNOW-WHITE ROAD.



YES! LET'S DO OUR  
BEST TO MOVE FORWARD!!

# Misty Rain

Mou Speed de Karera wa  
Chapter 4

**Translator:**

Siuliz

**Proofreader:**

Shnitzyl

**Cleaner:**

Mocco

**Typesetter:**

Mocco

**Quality Checker:**

Neko8

